

出國報告（出國類別：其他-國際醫療）

## 2023 年印尼-高雄榮總行動醫療團出國報告

服務機關：高雄榮民總醫院

姓名職稱：林曜祥院長、郭風裕主任、黃豐締主任  
鄭名芳主任、洪千惠主任、何正宇醫師  
崔冠濠主任、林育德主任、邱鎮添主任  
王 棋主任、曾陽明主任、謝政智主任  
潘麗馥主任、劉苑生護理長、段奇維護理長  
紀雅雯契約專員

派赴國家：印尼民丹島、棉蘭省

出國期間：2023/11/13-2023/11/18

報告日期：2023/12/07

## 摘要

高雄榮民總醫院（下稱高雄榮總）長期致力於國際醫療服務，秉持【醫療無疆界，送愛到異邦】之精神，積極參與國際醫療衛生活動，善盡公立醫學中心之社會責任。

本院曾於 96 年 6 月、97 年 10 月、99 年 11 月以及 107 年 4 月至印尼進行四次義診，提供當地醫療服務，造成當地熱烈迴響。本次（112 年 11 月）已是第 5 次前往該國進行義診，高雄榮總醫療團隊希冀透過醫療交流，繼續給予印尼適當支援與合作，讓當地民眾可了解台灣先進的醫療技術，並加強與友好國家實質上醫療衛生交流，也可對於有需要醫療援助的國際友人伸出友誼援助之手，藉此促進國民外交及增加國際能見度。

**關鍵字** 印尼，高雄榮總國際醫療

# 目次

|              |    |
|--------------|----|
| 一、目的.....    | 4  |
| 二、過程.....    | 4  |
| 三、心得及建議..... | 7  |
| 附錄.....      | 12 |

## 一、目的

- (一) 建立國際間醫療相關人員之聯繫與交誼，促進國民外交並以具體行動落實外交與促進高雄榮總團隊與國際接軌之願景。
- (二) 展現高雄榮民總醫院團隊人道服務精神，爭取國際社會對我國之認識與認同。
- (三) 學習並累積國際醫療技術支援合作經驗，增進醫療同仁之國際視野。
- (四) 拓展高雄榮總團隊醫療技術支援服務疆界，促進國民外交及技術交流。
- (五) 高雄榮總團隊積極參與國際醫療服務，對於有需要醫療援助的國際友人伸出友誼援助之手，以增加國際能見度。
- (六) 探尋、開拓高雄榮總團隊未來國際技術支援、教學、訓練之合作機會。

## 二、過程

### (一)行程

| 日期              | 時間          | 行程內容                                       |
|-----------------|-------------|--------------------------------------------|
| 11月13日<br>(星期一) | 05:50~07:26 | 至左營高鐵站搭乘前往桃園高鐵站                            |
|                 | 07:47~08:06 | 至桃園機捷搭乘前往桃園機場第二航廈                          |
|                 | 09:55~14:30 | 搭乘長榮航空前往新加坡樟宜機場                            |
|                 | 15:50~17:10 | 搭乘大型巴士前往 Tanah Merah 輪渡碼頭                  |
|                 | 17:10~19:10 | 搭渡輪至印尼民丹島 Tanjung Pinang 輪渡碼頭              |
|                 | 夜宿檳城 CK 酒店  |                                            |
| 11月14日<br>(星期二) | 08:15~14:00 | 民丹島參訪                                      |
|                 | 15:30~18:45 | 飯店 CHECK IN                                |
|                 | 18:45~20:00 | 用餐                                         |
|                 | 夜宿民丹島悅棹酒店   |                                            |
| 11月15日<br>(星期三) | 08:00~09:30 | 出發前往金剛山                                    |
|                 | 09:30~15:30 | 第一站義診<br>地點：民丹島金剛山                         |
|                 | 16:00~16:20 | 檢討會                                        |
|                 | 18:30~21:00 | 用餐                                         |
|                 | 夜宿民丹島悅棹酒店   |                                            |
| 11月16日          | 08:30~09:30 | 1. 出發前往本願寺<br>2. 出發前往印尼棉蘭省簽訂 MOU(院長與潘麗緋主任) |

|                    |             |                                                        |
|--------------------|-------------|--------------------------------------------------------|
| (星期四)              | 09：30～15：30 | 第二站義診<br>地點：本願寺                                        |
|                    | 17：00～17：20 | 檢討會                                                    |
|                    | 18：40～21：00 | 用餐                                                     |
|                    | 夜宿檳城 CK 酒店  |                                                        |
| 11 月 17 日<br>(星期五) | 08：15～08：30 | 出發前往本願寺                                                |
|                    | 08：30～13：00 | 第三站義診<br>地點：本願寺                                        |
|                    | 16：00～17：00 | 拜會丹絨檳榔潮州公會創辦人                                          |
|                    | 17：10～17：20 | 檢討會                                                    |
|                    | 18：15～21：00 | 用餐<br>工作成果計算統計<br>清點與包裝公務器材                            |
|                    | 夜宿檳城 CK 酒店  |                                                        |
| 11 月 18 日<br>(星期六) | 06：45～10：00 | 至 Tanjung Pinang 輪渡碼頭搭船至新加坡 Tanah Merah Ferry Terminal |
|                    | 10：00～10：30 | 搭乘大型巴士至新加坡樟宜機場                                         |
|                    | 15：45～20：15 | 搭乘長榮航空前往台灣桃園機場                                         |
|                    | 20：57～21：16 | 機捷至桃園高鐵站                                               |
|                    | 22：05～23：40 | 至桃園高鐵站搭乘前往左營高鐵站                                        |
|                    | 24：00       | 抵達眷舍                                                   |

## (二)活動紀要

- 行動醫療團

本次是高雄榮總第一次至印尼民丹島義診，行動醫療三天的義診地點，分別是金剛山(第一天)、本願寺(第二天、第三天)。

金剛山距碼頭 30 公里，佔地約一千公頃，除 50 公頃規劃為大學用地及道場建地外，其餘絕大部分為生態保育區，此區規劃為金剛山國際禪林用地，可提供學生自然環境生態的教學，原始林區適合打坐禪修及調養身心靈的地方。另外本願寺位於 Tanjungpinang 市區，占地約 1,000 平方米，中國式建築風格，氣勢宏偉，一樓有寬廣的大殿，每年舉辦法會、齋僧及皈依儀式；二樓有鐘鼓樓及 30 尺高的地藏菩薩像，三樓是

木造的大雄寶殿。

第一天義診地點於金剛山，醫療團花了 1 個小時多車程終於到達第一天的義診場地，義診現場是於金剛山佛廟屋簷下，抵達現場時志工團隊已用簡單布隔成 9 間戶外診，並由潘麗馥主任先勘查看診動線順暢或調整，再請各科分別至工作崗位檢查義診所需用品是否有闕漏。義診現場大致分成等候區、掛號檢傷區(由當地志工協助填寫病人基本資料，再由本院王棋主任搭配志工負責量血壓與量測體溫，再詢問病人病史與身體狀況進行檢傷分類)、看診區(分為內科、外科、婦產科、復健科、小兒科、皮膚科、家醫科、中醫科)、檢驗區(可檢驗血糖、血脂、膽固醇及尿液等項目)、藥局區(處方箋審核及說明後續領藥方式)和救濟物品存放發放區。由於義診地點是由一樓屋簷下空闊區域看診，雖有屋簷抵擋太陽光照射，但由於氣溫悶熱仍使醫療團隊汗流浹背，以致午餐時刻大家都難以下嚥。另也深怕醫療團隊會有中暑情況，看診期間持續關心每診間狀況與適時補充瓶裝水予各團隊成員。

第二、三天義診地點是本願寺內，其地點比起第一天已好太多，抵達現場志工團隊如同第一天已用布纏繞佛廳大梁柱上圍成 9 間診間，並於每診間提供電風扇，讓醫師們不因高溫悶熱天氣而影響看診。再者，此處靠近市區，除場地狀況相對理想外，義診期間遇物資不足，採買時較為金剛山方便許多。

另外為維持本院與印尼持續性醫療、學術及研究之合作，院長與潘麗馥主任，再次搭船前往巴淡島轉飛機飛往印尼棉蘭省之鵝城慈善基金會續簽定合作備忘錄，以促進未來雙方交流與合作機會。

此次印尼民丹島義診活動，發覺當地民眾對於慢性病認知與照護亟需加強，例如高血壓患者未養成按時服藥習慣或者收縮壓高達 180-190 不覺得有嚴重性(認為未達 200 不算太高)，以至醫療團隊除看診外，仍逐一進行衛教宣導，告知三高疾病不控制之嚴重性，以及平時應做到飲食控制和運動習慣。另當地因無中醫門診與醫療機構以及醫療費用因素，故對於本次義診團隊有開設中醫門診，紛紛慕名前來要求中醫看診。此次義診活動讓高榮的醫護團隊們有機會服務當地困苦之民眾，也體會生活於醫療保健充足之台灣是非常幸福的一件事。

本次行動醫療團共看診服務 875 人次，檢驗 96 人次(檢驗數據 233 項)，開立 590 張

處方箋。這次義診有許多熱忱服務大眾之志工，醫療團隊有他們的幫忙翻譯、填寫病人基本資料表、引導、協助醫師衛教宣導等，讓三天義診活動非常順利，行動醫療團也完成第一次於民丹島義診體驗，未來可針對此次準備不足之處，再予精進並提供當地民眾更完善醫療援助。

### 三、心得及建議

本次已是第五次至印尼民丹島進行國際醫療服務，這些年來的耕耘努力，每次到訪均獲得當地社區民眾、政府單位等很大的迴響及媒體報導，此次任務圓滿成功，分析此行主要成功因素為：

#### (一) 堅強可靠的合作夥伴

##### 1. 仙資堂生技股份有限公司

王淳生董事長慷慨捐獻與支援，給予醫療團大力協助，並全程參與醫療團行程，協助行程中相關事宜之協調與溝通。

##### 2. 印尼棉蘭鵝城慈善基金會

印尼社會賢達大力支持，特別感謝印尼棉蘭鵝城基金會卓子敦理事長、曾啟福前理事長、黃榮慶前院長賢伉儷等人參與支援，熱情的款待及人、物力支援，使本院後勤支援完備，圓滿完成任務。

##### 3. 金剛山亞太總會

(1) 義診日期確定後，協助於當地廣為宣傳，有效吸引民眾前來。

(2) 招募志工人員，並傾全力協助、機動性強，協助義診時之翻譯、義診檢傷協助民眾填寫病歷基本資料、引導民眾、檢驗、義診時補給品提供。

(3) 協助採購義診時衛耗材、各項表單列印輸出、診間牌輸出、義診診間場地布置(本院抵達前已大致佈置完畢，僅剩動線調整)以及義診時物資臨時調度工作，並維護秩序與安全等，給予醫療團最實質的支援與幫助。

#### 4. 高雄醫學大學香粧品學系 顏峰霖教授

本院義診第一次於印尼民丹島執行，也因有顏教授曾於此地進行義診，故協助本院多次與金剛山亞太總會聯繫、溝通，給予本次義診莫大幫助。

### (二) 本院

1. 領隊林曜祥院長適時機動調整場地動線安排及人員、物資調派，顧及患者就醫方便性、隱私，滿足同仁及患者之醫療服務需求，並充分授權，時時給予同仁加油打氣、適時的指導，保持團隊士氣高昂。
2. 前置作業準備周延完善，並召開行前說明會，再次傳遞醫療團使命與任務意義予所有團員，並提供最詳實的資訊，含當地常見疾病、風土民情、交通、行程安排、歷次醫療團經驗，以及看診場地的規畫運用…等，使得計畫行程及工作流程均順暢、且聯絡管道暢通，義診時遇有問題則即時當場排除，工作結束後即立刻進行檢討會議，遇有須配合調整事項隨即與金剛山亞太總會溝通協調，因此後續現場運作上，無特殊問題發生。
3. 本團資深醫療、行政人員有效協助帶領新團員，資深團員不吝經驗傳承，協助新團員快速了解義診工作流程，並適時提供指導與幫助；團員配合度高，團體展現專業、親切、具準時與超高的工作效率。
4. 針對昔日醫療服務之經驗傳承及闕漏處做適當修正與補強，如病人病歷資料填寫不齊全、病人衛教與志工搭配等。

此次行動醫療團任務圓滿達成，為使未來國際醫療服務更臻完善，建議事項列舉如下：

#### (一) 確認物品準備是否齊全(如藥品與衛耗材、表單翻譯成雙語等)

1. 藥品清單可再次請科醫師確認是否完善，並可增加如婦產科用藥，如排卵藥、止血藥、避孕藥等，復健科之止痛消炎貼布等。
2. 檢驗物品之耗材，本次民眾前來檢驗者眾多，以致檢驗單和扎針耗材不足，萬幸有當地藥局協助採買。未來建議由當地協助採買或多準備足量物品；另應考量當地工作習



性，以避免此次因手指皮過厚，導致本院準備採血針具難以採血。

3. 此次活動所需物品已調整請金剛山亞太總會於當地代為採購，可避免行李超重問題。
4. 病歷表單和處方箋單建議統整為一份，且填寫病人資本資料表欄位建議可雙語，以利民眾可自行填寫，縮短等候時間。
5. 檢傷詢問病史，建議可翻譯成雙語表單，節省因語言溝通和翻譯的時間。
6. 因應開立兒童藥品處方時須得知其身高和體重，未來應請當地協助準備測量身高量尺和體重計，方便計算兒科用藥劑量。

## (二) 支援人員須具備經驗或事前先行衛教

1. 志工情誼的培養與建立。海外義診相當仰賴志工的翻譯協助，有經驗與有默契的志工伙伴，能讓看診更順利，並提升病人滿意與醫護成就感。另外可先於看診時先教導志工相關衛教訊息，以讓醫師看診後，由志工協助提供衛教資訊予民眾，加速看診速度。
2. 本次義診未有乳房外科醫師和胃腸科醫師隨行，婦女相關疾病除子宮卵巢外，乳房檢查也是一大需求，另外多數民眾有腸胃性疾病，未來可考量腸胃科醫師一同隨行。
3. 海外醫療支援除個人意願外，以有經驗者且應變性強、積極性高、配合度佳者並以團隊為優先考量者為先決條件，因野外或偏遠義診幾乎全憑經驗，無儀器設備可供檢查，需因地制宜，人員的隨機應變能力更顯重要，未來亦可逐步落實經驗傳承，訓練更多優秀人才投入國際醫療服務行列。

## (三) 準備符合當地語言之衛教單張進行宣導

對於常見疾病及當地疾病型態轉變，如慢性病控制及預防、公共衛生、勞動造成的肢體酸痛等，可製作簡單的圖片、及符合當地語言之文字說明的衛教宣導單張、手冊，能減少語言隔閡，亦可增加當地居民對常見疾病的了解及增進健康知識。

## (四) 其他

1. 先蒐集當地醫療機構，若有需進一步診療之民眾，可由醫師建議至當地醫療機構看診。
2. 了解當地疾病問題與醫療需求，可事前向民眾宣導檢驗前應空腹，避免檢測數據失準。
3. 義診當地設置藥局區域會有民眾等候，建議避免民眾和工作人員直接受到太陽照射，未來作業區須納入天候考量。
4. 先針對志工進行衛教與義診事項說明，避免民眾自行拿取空白病歷單張即到診間外候診。

#### (五) 未來方向

因應國際醫療將朝教育訓練及健康促進扎根方向進行，未來宜朝建立長期合作模式，與當地政府單位或醫療院所合作，定期交換醫事人員或駐地服務，透過能力建構，提供實質且永續的醫療援助，由民而官感動政府，達到些許醫療外交目的。

#### (六) 結論

愛無國界，高雄榮總投身印尼行動醫療已有五次，多次來的耕耘努力，始終秉持人道救援的熱誠與初衷，未來將目標著重於長遠的能力建構與永續發展，期透過教育訓練、健康促進、健康教育與醫療技術交流等方式，協助印尼醫療技術之提升與基礎設施之建構。此行與棉蘭鵝城慈善基金會續簽署合作備忘錄，亦是希望透過例行的醫療團義診活動將優質的醫療服務及愛心傳遞給印尼人民外，更希望藉由雙方健康促進之合作、醫事人力常駐服務、醫事人員交流培訓等方式，進而提升印尼地區醫療技術水準，以造福更多的百姓。

此次行動醫療團能順利成行，感謝仙資堂生技股份有限公司之王淳生董事長樂善好施的提供經費，再加上有各單位人員全心全力的投入付出，任務才能圓滿達成，在資源有限的環境、物資下，短短 3 個工作天服務了 875 位民眾，檢驗了 96 人次，發出了 590 張領藥處方箋。

這次的印尼民丹島義診之行，為本院第一次義診地點，除開啟本院新的里程碑，團員們的團隊合作依舊，走出冷氣房外，發現在台灣的我們真的很幸福，雖然我們的幫助短暫而有限的，但若能為他們帶來正確的就醫知識及緩解病痛，此行努力與付出就已值得，團員們心靈的充實富裕更是難以言喻。此行能順利及平安地完成義診任務，謹再次感謝所有襄助醫療團的各界人士及團體。謝謝您們成就了這美好的愛與友誼。

附錄



印尼行動醫療團行前說明會，團員合照



出發前各項物資與行政作業



團員於左營高鐵站候車，前往桃園高鐵站



團員於桃園機場候機室等候



印尼行動醫療團準備啟程，出發前於桃園機場合照



抵達新加坡度輪船站，準備搭船前往印尼

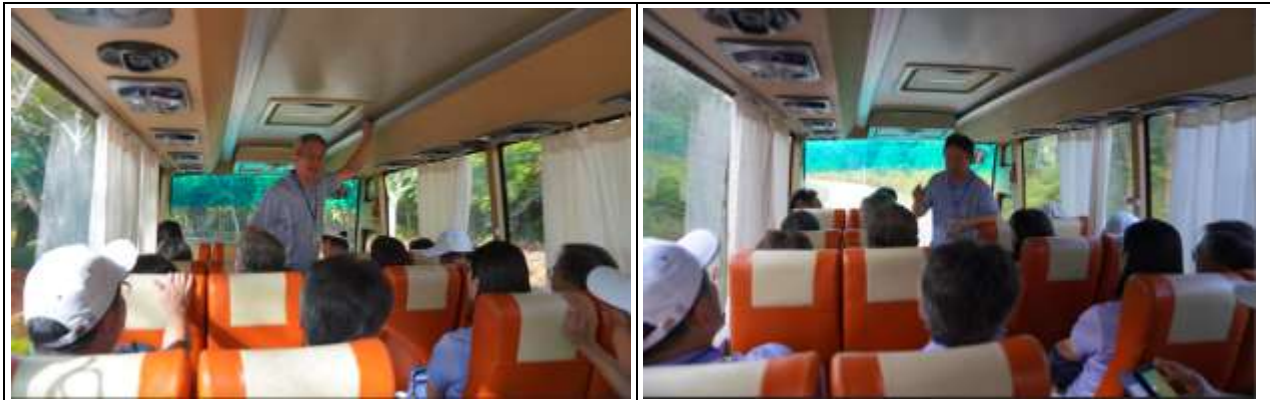


搭船前往印尼民丹島



印尼行動醫療團終於晚間 19:00 抵達印尼度輪船站

【義診第一天 2023.11.15】



義診前，林曜祥院長與王淳生董事長於車上勉勵團員



印診民丹島第一天，地點金剛山

林曜祥院長致詞之開診儀式



林曜祥院長贈紀念品予金剛山志工團隊

王淳生董事長贈紀念品



義診前，王淳生董事長與高榮醫師們合照



藥學部謝政智主任說明藥囑注意事項



心臟內科郭風裕主任負責內科病人問診



急診部黃豐締主任負責外科病人問診



婦醫部崔冠濠主任為病人執行超音波檢查



復健科何正宇醫師對痠痛病人進行問診



兒醫部鄭名芳主任負責兒科病人問診



皮膚科洪千惠主任為民眾進行皮膚檢查



醫企部林育德主任問診，請民眾一同做動作



傳醫科邱鎮添主任為民眾執行針灸治療



病檢部曾陽明主任為民眾執行血液檢驗



藥學部謝政智主任與學生為民眾檢查藥囑



總務室潘麗緋主任引導病患就診檢傷分類



護理部王棋主任負責病人檢傷問診分類



健檢中心劉苑生護理長跟診



護理部段奇維護理長跟診協助超音波檢查





醫企部紀雅雯契約專員瞭解等候民眾檢傷



金剛山志工協助病人基本資料病歷填寫



林曜祥院長與王淳生董事長佈施贈送白米  
【義診第二天 2023.11.16】



林曜祥院長贈送紀念品與金剛山住持



護理部王棋主任代表贈送紀念品(院長前往印尼棉蘭簽 MOU)



開診前，與當地議員和本願寺志工合影



護理部王棋主任與學生執行檢傷分類



心臟內科郭風裕主任衛教血壓控制重要性



急診部黃豐締主任為民眾傷口診治與換藥



婦醫部崔冠濠主任為民眾執行超音波檢查  
段奇維護理長跟診



復健部何醫師為民眾執行軟組織超音波檢  
查



兒醫部鄭名芳主任為小朋友執行聽診檢查



皮膚科洪千惠主任為民眾執行皮膚檢查



醫企部林育德主任問診與確認民眾病痛處



中醫科邱鎮添主任為民眾針灸治療



病檢部曾陽明主任與搭配志工合作無間



藥學部謝政智主任及學生與當地醫師



本願寺裡等候檢傷之民眾



診間外等候看診民眾



護理部王棋主任領導檢傷區域，與志工合影



皮膚科洪千惠主任與金剛山委員會蘇子聰會長賢伉儷及志工合影，關心現場義診狀況



婦醫部崔冠濠主任與跟診志工合影



復健科何正宇醫師與仙資堂王梓豪先生

【義診第三天 2023.11.17】



眾多民眾等候中醫看診



眾多女性民眾等候婦產科看診



多數民眾前來讓復健科何正宇醫師治療



醫企部紀雅雯契約專員與仙資堂王梓豪先生一同處理貼布數量分配



護理部王棋主任與仙資堂王梓豪一同佈施白米予民眾



義診地點：本願寺



兒醫部鄭名芳主任看診染色體異常民眾

【印尼棉蘭簽約(2023.11.16)】



林曜祥院長與印尼棉蘭鵝城慈善基金會卓子敦理事長續簽定合作備忘錄



高雄榮總與印尼棉蘭鵝城慈善基金會合影



林曜祥院長贈送紀念品予卓子敦理事長



卓子敦理事長贈送感謝牌予林曜祥院長



卓子敦理事長贈送基金會之會刊



王淳生董事長與林曜祥院長帶領下，與棉蘭鵝城慈善基金會卓子敦理事長、曾啟福理事長等人合影

三 YouTube™ 搜尋



Hakka Kepri Gelar Pengecekan Kesehatan Gratis Untuk Masyarakat

VNEWS CLICK  
1000位訂閱者

訂閱

0 分享

本願寺的媒體報導，跟潮州協會、本願寺，高榮合作，至本願寺進行義診